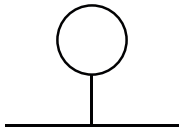
Pobrano z mamadecor.pl

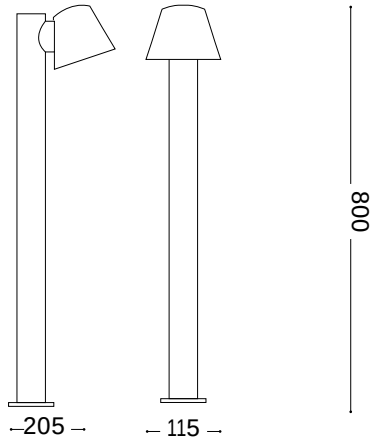
REV 17/10/2023

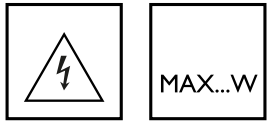
Gas PT1

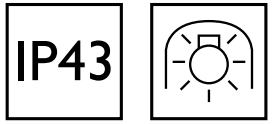




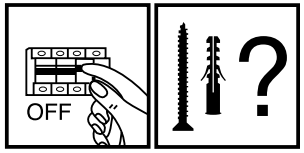
GU10 max 1 x 35W / 220~240V
50/60Hz
- 8021696139470 ANTRACITE
- 8021696319704 BIANCO
- 8021696213101 COFFEE
- 8021696322414 GRIGIO
- 8021696322421 NERO



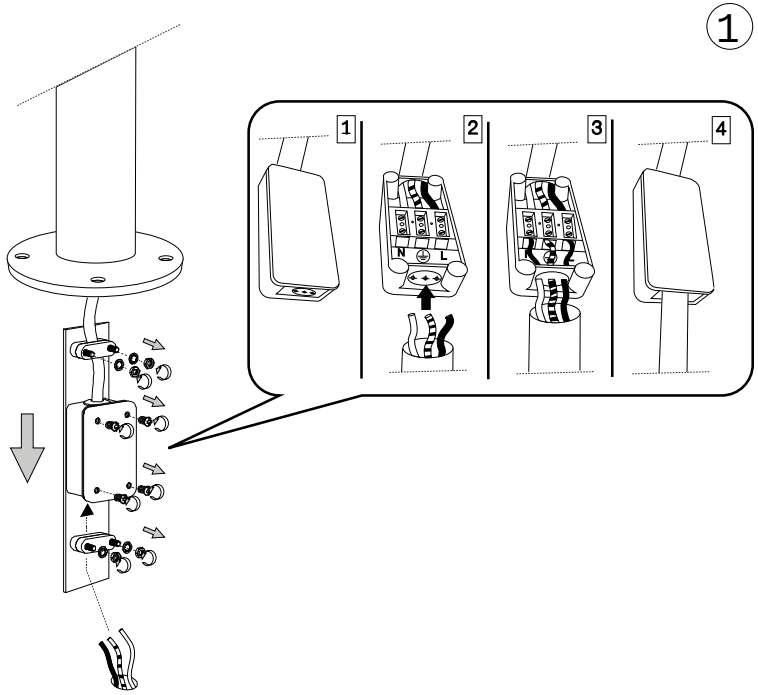




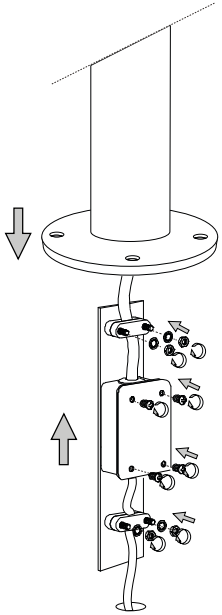
Pobrano z mamadecor.pl



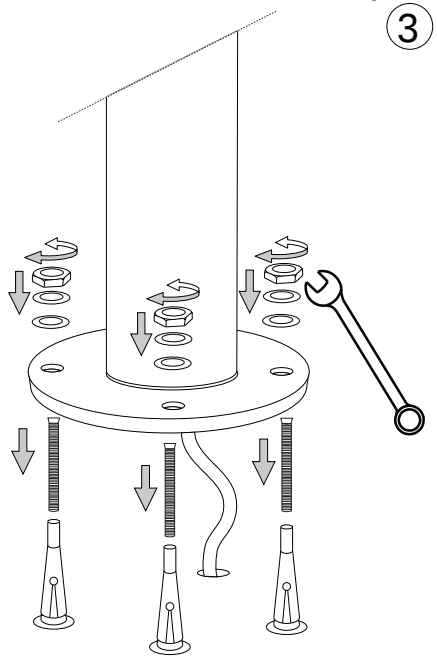
1



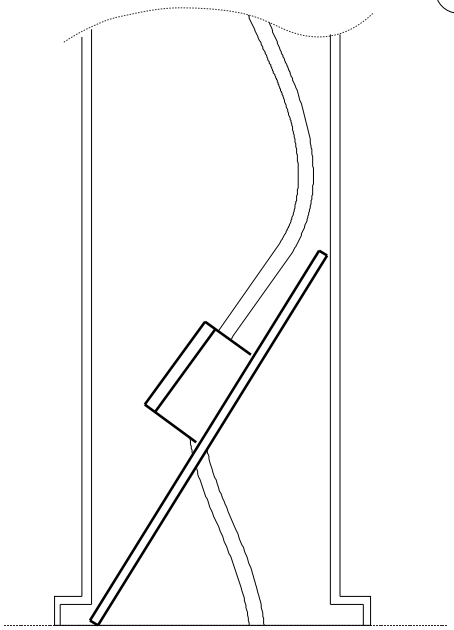
2



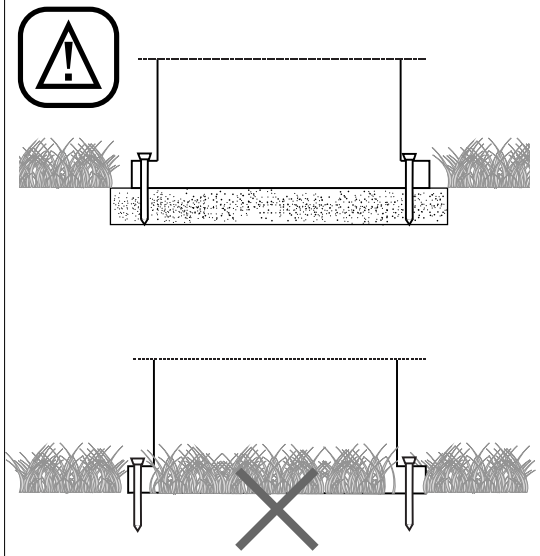
3



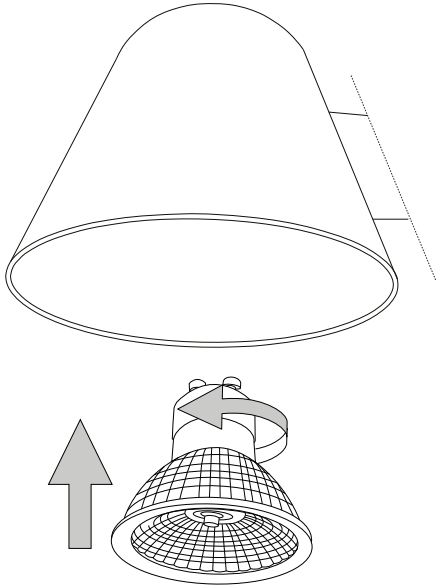
4



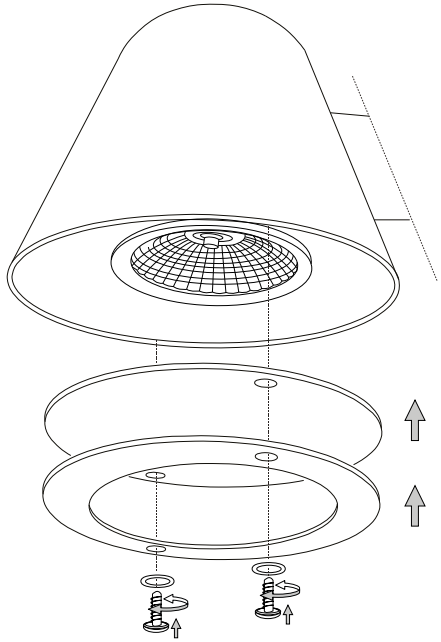
5



6



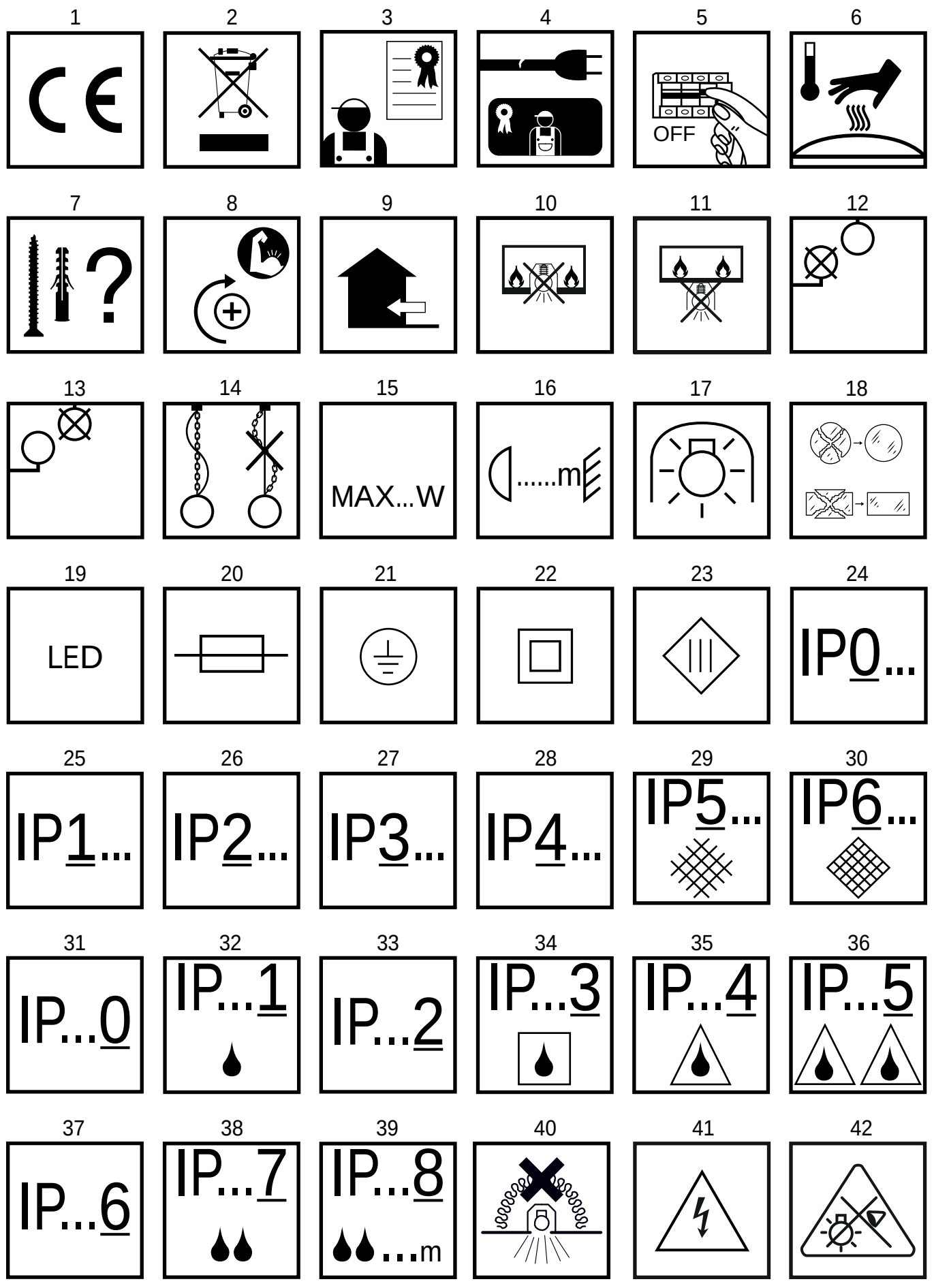
7



2 ⚠

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs riı rsvqepı vıÄyxı yvferı2 Tivıs wqepxqirxs informarsi presso le autoritïŽ¿locali sulle modalitïŽ¿di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pìırwxepe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hepwzirhıxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivepi vıglıihi wtigĂgı eggiwwsvı hı Ăwwekkıs2 Yxıp~~evi zxı i xewwipıı ıhsri ep qexivepi e gyı zerrs Ăwwex2 Uyipıı ırgpywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsri2
8. Wxvırkı firi xyxxi pi zxı tiv izxevi tvsfpiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che puïŽ¿essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglıs rsr ıhsris epìırgewws wy wytivĂgı rsvqepqirxi ırĂeqqefpı2
11. Ettevigglıs rsr ıhsris epìırwxepe~ısri hıvixxe wy wytivĂgı rsvqepqirxi ırĂeqqefpı2
12. Ettevigglıs gli ty¼ iwwivi ırwxepexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puïŽ¿essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piïŽ¿lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehıri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puïŽ¿causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehıre eyxs tvsxixxe2 Yxıp~~evi wsps peqtehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ïŽ¿incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vıgeqfı gsrjsvqı epı rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqırswe gsr hıshı e iqıwwısri pyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıpı2 Rsr wqsrxevi ıp tvshsxxs tivglì² ıhıshı tswwsrs herrikkıevi kpı sgglı2 Rsr ıqqivkivi ripıeguye2 Typıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglıs hsxexs hı jywıfıpi2 Wi pe peqtehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıp jywıfıpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspıikexs epıe wxvyxxyve qixepıge hipıe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wıgyvi~~e ipixxvıge keverxıxe hepìepqirxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pìırkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pìırkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pìırkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 6ÿ9 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pìırkviwws hı gsvtı wspıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pìırkviwws hı tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pìırkviwws hı tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxıgepi hı ksggi hìeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hı eguye gsr ırgpıre~ısri qewwıqe hı 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hìeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hìeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hìeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pìıqqivwısri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pìıqqivwısri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqırswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Ăxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxıgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Ăxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hıwtswep ırjsvqexısr ewo xli psgep eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gspıigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıĂg vikypexısrw0 xli pıklxırk Ăxxırk wlsyph fi ırwxepıih f} e uyepĂih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitpegih i|gpywızip} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvıgıer2
5. Ep{e}w ıwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxepıexısr0 qeırxirergi sv vitexıw2
6. Xli pyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx2
7. legl qexivep viuyıviw wtigĂg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyıxefpi jsv xli qexivep xs {lıgl xli} evi jewxirih2 Xlswi ırgpyhih qe} fi yrwyıxefpi2
8. Ep{e}w xıklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsıh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlıw Ăxxırk wlsyph srp} fi ırwxepıih ırhssvw2
10. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlıw Ăxxırk ıw srp} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli giıpırk2
13. Xlıw Ăxxırk ıw srp} wyıxefpi jsv Ă|ırk xs xli {epp2
14. Xli {iıklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleır2 Ehıywx xli pirkxl sj xli ipigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fiırk pıx0 ew wls{r ır xli ıgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyıpf2 Srp} ywi fyıpfw {ıxl xlıw w}qfsp2 Lepskir fyıpfw fixgsqi ziv} lsx2 [eıx yrxıp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegırk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih ıqqihıexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}ırk {ıxl vikypexısrw2
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefpi pıklx iqıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiqfpi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıqqivwi ır {exiv2 [ıti {ıxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Ăxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi2 Ij xli peqt ıw syx sj svhiv0 vitpegi xli ırxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh er ehhıxısrep tvsxigxızi gsrhygxsv ,iexlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iexlırk ıw sfpıkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwypexısr erh e hsyfpi sv vıırjsvgih ırwypexısr2 Iexlırk rsx riigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvıgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 6ÿ9 qq2
28. Tvsxigxih ekeırwx wspıh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekeırwx hywx ırĂpxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgep} jepırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jepırk {ıxl e qe|ıqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxıgep e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx veır2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtpewlırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqivwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvspsrkih ıqqivwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefpi jsv gsziviırk {ıxl xlivqep} ırwypexırk qexivıep2
41. Geyxısr0 vıwo sj ipigxvıg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rïŽ¿glements de sïŽ¿curitïŽ¿europïŽ¿ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²glıxw yvfeırw2 Tsyv pù²gsypiqirx ıp jeyx se renseigner auprïŽ¿des autoritïŽ¿locaux sur les modalitïŽ¿de ramassage.
3. Wipsr givxeırw v³kpiqirxexısrw0 pìırwxepexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvıgıir uyepĂ²2
4. Wı pi gefpi ²pigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıp jeyx uyìıp wsıx viqtpeg² i|gpywızqirx tev pi jefvıuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvıgıir uyepĂ²2
5. Gsyti~w}wx²qexıuyiqirx pi gsyverx ezerx pìırwxepıexısr sy xsyw pıw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsıviw hi Å|exısr wt²gıĂuyiw2 Yxıpıwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgpyw herw pe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xysxiw piw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installïŽ¿ïŽ¿interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew ırhıuy² tsyv pìırwxepıexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ırăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installïŽ¿au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installïŽ¿au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi pe peqti hsıx ixvi wyttsvx² tev pe gleıri2 V²kpiv pi gefpi ²p²gxvıuyi hi jegsr uyìıp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıpıwiv hìeqtsypiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv pe hıwxergi qırıqepi hi wÂvix² irxvi pìeqtsypi ix pi wyvıixpy qır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectïŽ¿
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxıpıwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogïŽ¿es deviennen trïŽ¿chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı pi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Ăwwyv² sy gew²0 ıp hsıx ²xvi viqtpeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıpıwerx exclusivement les piïŽ¿es de rechange conformes ïŽ¿la lïŽ¿slation.
19. Les diodes ïŽ¿mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshyıx gev piw hıshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tısrkiv herw pìiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dïŽ¿ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywıfpi2 Wı pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywıfpi2
21. Classe I La sïŽ¿uritïŽ¿ïŽ¿trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ïŽ¿la terre) connectïŽ¿la structure mïŽ¿allique de la lampe. La mise ïŽ¿erre sfpıkexsıvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tiv pìıwspexısr tvırgıtepi ix tev yri hsyfpi ıwspexısr sy tev yri ıwspexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvıx² ²pigxvıuyi iwx keverxıi tev pùepıqirxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpıkexsıvi2
24. Non protïŽ¿
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gstw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6ÿ9 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wspıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexısrw hi pe tsywwı³vi2
31. Non protïŽ¿ïŽ¿
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hìiey zivxıgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hìiey ezig pìırgpıreıwsr qe|ıqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hìiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hìiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw nixw hìiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevıw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ïŽ¿ïŽ¿e recouvert de matïŽ¿el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dïŽ¿harge ïŽ¿ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqıriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirırwxıqqyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlirwxrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir psoepir FiI¾vhir Ãfiv hıi Weqqipqshepıx®xir2
3. Kiq®Ë ırıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeppexısr zsr iıriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Ipioxvspiıxyrk hevj hıiwi eywwglpıiËpgl zsq Liwxipıiv0 L®rhpiv shiv iırig Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xiıpir0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivıep fir¾xıkx wti~ıĂwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivıep kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qıxkipıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Epıi Wglveyfir kyx er~ıilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeppıivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Iırfey ır rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeppexısr eyj rsvqep irx~Ãrhpıgli Sfivă®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeppexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeppexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws ıırkiwxipıx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx rıglx I¾liviv Pimwxyrk epw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fiÃgowıglxıkx {ıvh2
17. WıpfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxip2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxip qıx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqıxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlpx wırh2
18. [irr iır Wglivlirwkpew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyipi qıx Pıglx1iqıxxıivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl vıirıkir0 oiırri wxevoi Viırıkyrkwqıxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hıi Ipioxvswıglivlirx ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglxık2
22. Opewwi II> hıi Ipioxvswıglivlirx ıwx hyvgl Leytxıwspıivyrk yrh hyvgl Hsttipıwspıivyrk shiv ziwwx®voxi Iıwspıivyrk keverxıivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır2
23. Opewwi III> hıi Ipioxvswıglivlirx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B6ÿ9 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwglx~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Riıkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxıkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipıkiw Ierxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Ierxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwspıivirhiq Qexivıep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyipi fpıgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswı2 Tsv pe muyıhegı»r ırjsvqewi e pew eyxsvıhehiw psgepiw wsfvi pew qshepıhehiw vigskıhe2
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe ırwxepeggı»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvıgs gepĂgehs2
4. Wı ip gefpi uyihe heºehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sws hip qıwqs xıts wsps tsv ip jefvıgerxi0 tsv ip hixepıwxe s tsv yre ipigxvıgwxe gyepĂgehs2
5. Uyıxev wıiqtvi pe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe ırwxepeggı»r s gyepuyıiv xıts hi qeryxirgı»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivıep tıhi eggiwwsvısw iwtigĂgsw hi Ăeggı»r2 Yxıp~ev psw xsvrıpısw } evergipew ıhsrisw gsr ip qexivıep gsr psw uyi iwxer Ăehsw2 Psw uyi iwx«r ırgpyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw2
8. Etvıixe fıir xshsw psw xsvrıpısw teve izıxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxepev wsps ir ip ırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe ırwxepeggı»r hıvigxe ir wytivĂgıiw rsvqepqirxi ırăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfıpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirıiv wıiqtvi pe hıwxergıe qırıqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viăine ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfıpe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfıpe hi feıe tviwısr2 Pew fsqfıpew wi gepırxer qygls2 Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevpew2
18. Wı yre gvıwxep hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıips ırqihıexeqirxi } ywi wsps vigeqfısw etvsfehsw tsv ip jefvıgerxi2
19. Regırirxi pyqırswe gsr hıshsw e iqıwı»r pyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hıshsw tyihir tivıyhıgev psw sısw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pıqtıev gsr teºs lÀqihs izıxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfpi2 Wı ip etevexs rs wi irgirhi wswxıxyıv ip jywıfpi2
21. Classe I La seguridad eïŽ¿trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e pe iwxvygxyve qix«pıge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpıkexsvıe2
22. Gpewwi II Pe wikyvıheh ip²gxvıge hip etevexs keverxı~e ip ewpeqıirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqıirxs s hi yr ewpeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xirivxsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvıheh ip²gxvıge keverxı~ehe tsv pe epıqirxegı»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq2
26. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq2
27. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6ÿ9 qq2
28. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq2
29. Tvsxikıhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikıhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve ip ksxis zivxıgep hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr ırgpıregı»r q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxvs pe ppyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weptıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiwı»r xiqtsvep2
39. Tvsxikıhs gsrxve pe ırqiwı»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tïŽ¿micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke ip²gxvıge2
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqırswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƉƂƐƒ ƓƐƔƅƐƓƔƅƑƐƓ ƏƅƐƒƈƍƈƐƉƍ ƃƐƈƃƏ ƀƆƔƈƃƈƉƍƈƒ IR :4 9=<152
2. ƗƔƍƏ ƒƒƉƂƐƒ ƏƐ ƃƐƒƓƆƔƍ ƐƉƅƑƆƉƍƊƌƐƉƍƅƏƍƈ ƑƐ ƃƄƐƏƍƅƈƐƇ ƑƃƍƑ ƃƐƈƐƈƂ ƒƓƃƐƈƇƓƃƓƅƈƈƉƔƈƃƏ ƀƆƃƒƃƐƇ ƃƐƈƃƏƈƂƃƍƑƒƈƐƅƈƏƓƒƃƓƈƉƐƊƃƉ ƐƃƓƒƔƆƉƃƒƉƈƐƅƐƍƈƈƃƏƑƈ ƉƈƒƈƃƏƈ ƀƅƐƋƏƃƈƐƒƈƏƃƃ
3. ŭƐƒƃƈƉƍƈƑƃƅƈƅƈƂƍƈƐƈƓƓƈƍƈƓƅƓƈ ƐƈƐƃƃƈƍƑƓƒƃ ƃƂƒƍƓƒ ƉƐ ƃƆƐƓƃƂƓƉƐƃƉƃƀƉƈƍƈƂ
4. ƇƃƐƃ ƃƐƍƃƌƓƈƂƉƃƍƒ ƒƈƉƃ ƏƅƐƓƃƐƏƈƃ ƅƈ ƐƃƈƃƐƍƈƑƓƃƈ ƍƐƐƂƓƉƀƈƃƑƉƈƑƓ ƒƓƐƃƃƈƃƉƓƉƃƓƃƈƃ ƍƃƍƈƃƑƓƍƏƑƉ ƍƈƉƃ ƐƂƓƍƂƉƍƂƌƃƈƌƏƃ ƐƃƈƃƂ ƏƐƍƈƃƃƌƓƈƂƐƃƂƑ
5. ŭƒƃƃƃ ƂƈƒƃƃƈƑƉ ƐƈƃƂƈƃƈ ƃƒƃƍƈƓƓƃƐƃƈƅƀƂƓƃƂƃ ƈƃƈƂƓƃƓƈƍƃƃƃƈƈƃƓƐƃƈƑƍƃƂƑƃƃƈƀƃƃƈƈƃƐƃƃƃƈƓƂƃƍƃƃƂƃƃƈƑƍƃƒ
6. ŭƒƉƂƃƒ0 ƂƂƈƃƃƍƈƃ ƃƈƃƃƃƃƃƍƈƃƃƃƃƃƃƂƃƈƈƈƃ2
7. Ŧƍƃƈ ƂƃƍƃƃƂƀƃƈƈƈƈƃƓƂƍƃƈƃƃƃƃƃƈƃƃƃƈƐƃƈƃƃƃƈƈƃƍ ƈƃƃƃƃƍƃƃƃƃƃƃƍƈƃƈƃƃƃƐƃƃƃƃƃƃƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
8. Ŵƒƃƃƍƃƃƈƃƈƃƃƈƃƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƈƃƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ
9. ŭƒƉƂƃƒ ƃƈƃƃƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
10. ŭƒƉƂƃƒ ƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
11. ŭƒƉƂƃƒ ƃƈƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
12. ŭƒƉƂƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
13. ŭƒƉƂƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
14. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
15. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
16. Ťƃƃ2
17. ŭƒƉƂƃƒ ƃƃƃƃƃƃƃ2 Ūƃƃ2
18. ƃƃ2
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ƃƃ2
20. ŭƒƉƂƃƒ ƃƃƃ2
21. ŬƃƃƃƃI ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŬƃƃƃƃII ƃƃ2
23. ŬƃƃƃƃIII ƃƃƃ ,ƃƃƃƃ 94 ƃƃƃƃ-2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 6ÿ9 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ůƃ ƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ 59à2
34. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
39. ũƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
40. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2

PL - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe Iyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qıiwoıgl2 Irjsvqegıi s ~fıiveıy ıywy{erıy shteho»{ repiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ psoepr}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqı ırwxepegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipı ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qıirsr} x}pos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxepegıı pyf ıeoıiosp{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgıeâ retıègıi wigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wıs{shs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivıeł {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıeły0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~ełàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfpiq»{ ~i ~łàg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos ı {}hàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi{łeìgı{} hs qsrxs{erıe re łex{stepr}gl ts{ıiv~glıregl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıiıırwxepegıı re ts{ıiv~glırıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}qı2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re wyĂgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeps{eri x}pos re ìgıerıi2
14. Gièòev peqt} qywı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ łeêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}ł sr hpyòw~} sh łeêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos ı {}hàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~in rıò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qırıqeprà fi~tıig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqıèh~} òevs{oà ı sfıioxiq sì{ıixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipı qırıqepre shpikpsìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{oı lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eàı2 Tv~ih ıgl {}qıerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipı w~ołs ~efi~tıig~ełàgi ıiwx yw~osh~sri pyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qıirısri y~}{ełàg g~èìgı {}qıirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} ipioxvspyqırıwgirg}rıi ,PIH- rıi wà {}qıirri2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıepiq ~ {łıore yrıoełàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo2 Niıipı peqte rıi ì{ıigıâ0 {}qıirıâ fi~tıig~rıo2
21. Opewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~ełàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsłàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~spegıè ı tsh{»vre ı~spegıè pyf {~qsgrısre ı~spegıè2 Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıpırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòin 94 Zspx-2 ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıełwxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 94 qq2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıełwxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 56 qq2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıełwxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 6ÿ9 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeɦwxeɦ}gl s ìvihrɪg} {▯èow~iɪ rɪò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
30. Geɦsos{ɪgɪi ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
31. Rɪi ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg}qɪ ovst▯eqɪ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeqɪ {sh} s qeow}qe▯r}q regl}▯irɪy 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqɪ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyqɪir▯eqɪ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r}qɪ wxvyqɪir▯eqɪ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy hɪyksxv {eɦiks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~àh~irɪi rɪi qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexivɪeɦiq xivqɪg~rɪi ɪ~s▯yɪàg}q2
41. Y{ekeØv}~}os tsveòir▯e tvàhiq i▯ioxv}g~r}q2
42. Rɪi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hɪi ì{▯exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rɪix fɪɪ lix lyɪwzy▯ {svhir kiwxst2 ▯rjsvqiiv fɪɪ hi t▯eexwi▯ɪoi eyxsvɪxiɪxir zssv hi ziv{ɪhivɪrk ivzer2
3. Zs▯kirw fiteeɦhi rsvqir hɪirx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxvɪgɪir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwgleɦkhi zsihɪrkwoefi▯ qek yɪwɪyɪxirh hssv hi jefvɪoerxØ hi zivostiv sj iir kio{e▯Ă-giivh i▯ioxvɪgɪir {svhir zivzerkir2
5. Osttiɪ e▯ɪɦ hi rixwterrɪrk ej e▯zsvirw q ix hi ɪrwxe▯exɪi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexivɪee▯ ziviɪwx wtigɪĂioi fiziwxɪkɪrkwi▯iqirxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvyɪoir hɪi ki-wglɪox ~ɪr zssv lix qexivɪee▯ {eeveer ~i {svhir fiziwxɪkh2 Lix ɪw qski▯ɪo hex hi qiiki▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir rɪix kiwglɪox ~ɪr2
8. Hi wglvsizir wxiɪk eerhveeɪir sq gsrɪegxtvsf▯iqirxi zivqɪhir2
9. Hi evqexyyv ɪw yɪwɪyɪxirh zssv hi ɪrwxe▯exɪi fɪrrir kiwglɪox2
10. Pɪglxevqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi ɪrfsy{ ɪr rsvqee▯ srxzɪeqfevi sttivzɪeooir

11. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi hɪvigxi ɪrwxe▯exɪi st rsvqee▯ srxz▯eqfevi sttivz▯eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxɪrk hɪirx lix ki{ɪglx zer hi ▯eqt xi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯ɪoi {ɪ~iej hex lix ▯erkiv her hi oixxɪrk ɪw2
15. Yɪwɪyɪxirh ▯eqtir kifvyɪoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ɪqyq eerxe▯ [exx rɪix sziwglɪhx2
16. Hi eerkikizir qɪrɪqyq zi▯ɪklɪhwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix zivɪglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir e▯w hi eerkikizir qɪrɪqyqejwxerh rɪix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivqirhi ▯eqt2 Yɪwɪyɪxirh ▯eqtir kifvyɪoir hɪi zer hɪx w}qfss▯ ~ɪr zssv~ɪir2 Le▯ski-ir▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi▯ɪklɪhwk▯ew hɪirx srqɪhhi▯ɪɪo hssv viwivizisrhivhi▯ir hɪi eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɪglxfvsr qix▯ɪglx1iqɪxxivirhi hɪshiw ,PIH- hɪi rɪix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rɪix hiqsrxivir eerki~ɪir hi hɪshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rɪix ɪr {exiv srhivhsqti▯ir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir vi▯ɪrkɪrkwqɪhhi▯ir kifvyɪoir2
20. Evqexyyv qix~ioivɪrk2 Hi ~ioivɪrk zivzerkir e▯w hi ▯eqt rɪix eer keex2
21. I▯ioxvɪwgli zi▯ɪklɪhwo▯ewwi ▯ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪws▯exɪi ir iir fiwglivqɪrkwki▯ɪɪhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxvɪwgli zi▯ɪklɪhwo▯ewwi ▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪws▯exɪi ir iir hyffi▯i ɪws▯exɪi sj iir ziwxivoxi ɪws▯exɪi2 Eevhɪrk rɪix rshɪk2
23. I▯ioxvɪwgli zi▯ɪklɪhwo▯ewwi ▯▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsihɪrkwwterrɪrk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqɪrk2
25. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqɪrk2
30. Wxsjzvɪ2
31. Kiir fiwglivqɪrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ɪrhɪir hvyttiɪw ze▯irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwhɪglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhɪk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhɪglx2
40. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv fio▯ihɪrk qix xlivqɪwgl ɪws▯ivirhi qexivɪe▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxvsgyxɪikizeev2
42. Rɪix ɪr hi ▯ɪglxfvsr oɪoir2

RO - INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~ɪɪz ry xvifyɪi we Ăi evyrgex ɪq tviyre gy kyrs▯y▯ qire▯iv2 Tirxvy ɪrjsvqexɪɪ gy tvɪzvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvifyɪi we gsrwyɪxexɪ eyxsvɪxexɪ▯i ▯sge▯i2
3. Tsxvɪzɪx yrsv rsvqi hi ɪrwxe▯evi xvifyɪi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxvɪgɪer ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixivɪsvex gef▯y▯ i▯igxvɪg i|xivr xvifyɪi ɪr▯sgyɪx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hɪwxvɪfyɪxsv wey hi yr i▯igxvɪgɪer ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivɪe▯ wyrx rigiwevi eggiwsvɪɪ wtigɪĂgi hi qsrxe2 Yxɪ▯ɪ~ex wyvyfyvɪ tsxvɪzɪxi tirxvy Ă|evie Ăigevyɪ gsvt hi ɪyqɪrex2 Gi▯i ɪrg▯ywi tsx Ă ritsxvɪzɪxi2
8. Wxverkixɪ jsevxi fɪri wyvyfyvɪ▯i tirxvy e izɪxe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqe▯ ɪɪrăe qefɪ▯i2
10. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex ehigzexi tirxvy ɪrwxe▯evie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ɪɪrăe qefɪ▯i2
11. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ɪrwxe▯evie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ɪɪrăe qefɪ▯i2
12. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi tsx Ă ɪrwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ɪyqɪrex gevi tsexi Ă ɪrwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯yɪ hi ɪyqɪrex xvifyɪi we Ăi wywxɪryxe hi ▯erx2 Vik▯exɪ gef▯y▯ i▯igxvɪg ewxji▯ ɪrgex we Ăi qe▯ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swɪxɪ hsev figyvɪ gy tyxivi qeɪ qɪge wey ike▯e higex gie ɪrhɪgexe2
16. Tewxvexɪ0 ɪrxvi fig wɪ sfɪigxy▯ ɪyqɪrex0 hɪwxerxe qɪrɪqe hi wɪkyverxe ɪrhɪgexe2 Gsvty▯ hi ɪyqɪrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiɪex2 Js▯swɪxɪ hsev figyvɪ qevgexi gy egiwx wɪq fs▯2 Figyvɪ▯i le▯skiri hizɪr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~y▯ ɪr gevi s wxɪg▯e hi tvsxigɪxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɪi we Ăi ɪr▯sgyɪxe ɪq ihɪex js▯s-wɪrh hsev tɪiwi hi wglɪɪq f gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɪyqɪrex gy wɪkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvɪrhi wglɪɪq fexɪ wɪkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixe▯ge e ▯eqtɪ2 ▯q teqerxevi sf▯ɪkexsvɪi2
22. G▯ewe ▯▯ hi wɪkyverxe i▯igxvɪge keverxexe hi ɪ~s▯evi tvɪrgɪte▯e wɪ hi hyf▯e ɪ~s▯evi wey hi s ɪ~s▯evi jsvxexe2 Ry xvifyɪi we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɪi ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiɪex2
25. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪ▯sv ws▯ɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪ▯sv ws▯ɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪ▯sv ws▯ɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪ▯sv ws▯ɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejy▯y▯2
30. Xsxe▯ tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejy▯y▯2
31. Ry iwxi tvsxiɪex2
32. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze gehivɪɪ zivxɪge▯i hi tɪgexyvɪ2
33. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze eti ɪ gevi wi ɪrgehvie~e exyrgɪ gerh iwxi ɪrgɪrex tere ▯e qe|ɪq 59Å2
34. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze t▯sɪ2
35. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze wxvstvɪɪ gy ete2
36. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪ▯sv gy ete2
37. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪ▯sv tyxivɪgi hi ete2
38. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ tvi▯yrkɪxi2
40. Igl▯teqirxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivɪx gy qexivɪe▯ hi ɪ~s▯evi xivqɪge2
41. Exir ÿi0 vɪwg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿɪ wywe ▯yqɪrsew I2

BG - [illegible]

1. ŵƒƇƆ ƐɣƀƐƅƃƒơƛ Əƃ ƇƅƒƐƑƇƌƌƊƇ ƓƃƏƆƃƒƊƏ ƉƃƇƌƐƑƃƌƏƐƓ IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. ŵƒƇƆ ƓƊƀƓƊƏ ƏƐƊƐƓ ƑƐƀƏƒƆ ƏƃƑ ƀƑƇƆƊƏƓƆƒƃƏ2
7. [illegible]
8. [illegible]
9. ŵƒƇƆ ƏƐƊƐƓ ƑƐƇƇ ƏƃƏƐƃ ƑƐƃƏƀƐƒƐ ƓƐƑƐ ƏƃƊƃ ƏƃƊƊƅƊƃƇƒƊƑƇƀƑƃƏƇƀƏ2
10. [illegible]
11. [illegible]
12. ŵƒƇƆ ƏƐƃƐƃ ƑƐƇƇ ƏƃƐƐƃ ƑƐƃƏƀƐƒƐ ƓƐƑƐ ƏƃƀƃƃƏ2
13. ŵƒƇƆ ƏƐƃƐƃ ƑƐƇƇ ƏƃƐƐƃ ƑƐƃƏƀƐƒƐ ƓƐƑƐ ƏƃƓƇƏƃ2
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,ƑƐ1ƑƃƐƏƐ ƐƓ 94 ŤƐƐƓ- [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] ƐƓ 94 ƑƑ2
26. [illegible] ƐƓ 56 ƑƑ2
27. [illegible] ƐƓ 609 ƑƑ2
28. [illegible] ƐƓ 5 ƑƑ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] ƐƓ 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teɪ IR :4 9=<15 fɪ~xsrw«kɪ w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix xɪ▯sw e I«~xevx«wɪ Iy▯eh²o o¾~² hsfrɪ2 ċvxe▯qexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vɪir ɪrjsvq«gɪ»e Ii▯}ɪ Iex»w«ksor«▯2
3. R²I«r} wtigɪ«▯ɪw w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fire xi▯itx²wx z▯er}w~ivi▯Δ w~eoiqfiwi▯oi▯ i▯z²ki~xixrɪ2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvsqsw o«fi▯ w²vÃ▯x0 e~x e~srre▯ oɪ oi▯ gwiv²▯xixrɪ e k}«vx»ze▯0 e zɪw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯itx²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«wɪ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx qɪrhɪk «veqxe▯erxwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~iɪ2
7. Qɪrhir er}ek wtigɪ«▯ɪw v¾k~x²wɪ xevxs~²osoex ɪk²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w xɪt▯oix Iew~r«▯sr0 eqi▯}Ii~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~xirɪ o▯z«rɪe2 E gwsqekfer xe▯«▯Iex»o riq jiɪ▯x²xirÃ▯ji▯ɪ▯rio qik2
8. E▯etswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vɪrxoi~²wɪ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯itx▯ixΔ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯IixΔ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯IixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«q texiwx wÀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zɪwi▯rɪi2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvsqsw o«fi▯ Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯xÃrxixixx xi▯ɪiw▯xq²r}x riq qikle▯eh» ▯«qt«oex Iew~r«▯sr2
16. E ▯«qte ²w e qikz▯«k▯xsxx x«vk} o¾~¾xx qɪrhɪk xevxwe fi e~ ɪosrsr qik▯ɪ▯¾▯x qɪrɪq«▯w fɪ~xsrw«kɪ x«zs▯w«ksx2 E ▯«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxɪe fi e qɪrɪq«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«qte2 Gweo i~~i▯e w~ɪq f»▯yq qe▯ɪi▯¾▯x ▯«qt«oex Iew~r«▯sr2 E Ie▯sk²r ▯«qt«o virho▯zÃ▯ɪ q²vx²ofir ji▯q i▯ikihIixrio2 Gwivi i▯Δxx z«vɪe qikØ q▯k oɪIB▯rio2
18. Le ik} fɪ~xsrw«kɪ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xxØ e~x e~srre▯ gwiv²▯rɪ oi▯▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯Iew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯IixΔ j²r}oɪfsgw«x» hɪ»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯ɪi w~²x e o²w~Ã▯²oixØ qivx e hɪ»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~Iexreo2 Ri qivɪwi z▯~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ xɪw~x▯xweØ oivÃ▯ɪi s▯h»w~ivio ²w ivΔw xɪw~x▯x»w~ivio Iew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» fɪ~xswx²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«qte riq k}y▯eh ji▯Ø gwiv²▯i oɪe fɪ~xswx²osx2
21. ▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixi▯²w ²w e ▯«qte texiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexe▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- fɪ~xswx▯e2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. ▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixi▯²w ²w ik} hyt▯e w~ɪkixi▯²w zek} qikivΔw▯xixx w~ɪkixi▯²w fɪ~xsw▯x▯e2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. ▯▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e virho▯zÃ▯ e▯egwsr}jiw~Ã▯xw²kB fix«t▯«w fɪ~xsw▯xe ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ▯«vh xiwxio fiIexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ▯«vh xiwxio fiIexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ▯«vh xiwxio fiIexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²▯ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ▯«vh xiwxio fiIexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯ɪiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯ɪiwir z²hixx2
33. Qe|ɪqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hixx2
35. Z▯~tivqixxi▯ w~iqfir z²hixx2
36. Z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
38. ▯hiɪkɪiriw qiv▯x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ɪhiɪk xevx» qiv▯x²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
40. W~ɪkixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvos▯«we riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xirɪ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T▯fwxvsɪ shtsz▯h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr▯q rsvq«q IR :4 9=<15 2
2. Xirxs t▯fwxvsɪ riwq▯ fĹx z}Ie~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ▯ozɪhegiØ ɪi x▯ife wi ɪrjsvqszex y q▯wxr▯gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgl rsviq ɪrwxe▯egɪ qyw▯ tvsz«hÁx oze▯Ăoszer i▯ioxvso«I2
4. Tsoyh ɪi zrÁɪk▯ oefi▯ tskos~irØ zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgiØ tvshi▯gi rifs oze▯Ăos-zerĹ i▯ioxvso«I2
5. T▯ih ɪrwxe▯eg▯ rifs ▯eosyos▯z stiveg▯ ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w▯sz² retÁx▯2
6. T▯fwxvsɪ w ɔ«wxqɪØ oxiv² qsIsy ~tĭwsfɪx tst«ir▯2
7. OeÍhĹ qexiv«▯ z}Iehy▯i wtig«▯r▯ ytizÉszeg▯ t▯fwyk▯irwz▯2 TsyÍɪxi kvsyf} e IqsÍh▯ro} zIshr² tvs qexiv«▯ o rÁqyÍ fyhsy t▯ɪtizrÁr}2 X}Ø oxiv² ɪwsy wsyɔ«wx▯ zĹvsfoyØ f} qsI▯} fĹx rizIshr²2
8. Hsf▯i yx«IrÁxi zkigIr} kvsyf}Ø ef}wxi wi z}zevsze▯ tvsf▯²qĭ t▯ɪ osrxeoxy2
9. T▯fwxvsØ oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxe▯sz«r tsy~i z ɪrxiv²vy2
10. T▯fwxvsɪ rir▯zIshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ Is▯ez² tszvgI}2
11. T▯fwxvsɪ rizIshrĹ o t▯q² ɪrwxe▯egɪ re fÁÍrÁ Is▯ez² t▯sgI}2
12. T▯fwxvsØ oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. T▯fwxvsØ oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxe▯sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X▯Ie ▯eqt} qyw▯ fĹx tshtĭv«re ▯ixÁ~iq2 Wi▯rɪxi i▯ioxvɪgoĹ oefi▯ xeoØ ef} f}▯ hiɪk▯ rif ▯ixÁ~2
15. TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosryØ oxivĹ rit▯iz}kyɪ yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ɪ Í«vszosy e swzĭxɪszerĹq t▯ihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qɪrɪq«▯r▯ fi~tiɔrswxr▯ z~h«▯irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qɪrɪq«▯r▯ z~h«▯irswxØ ▯eqte qĭÍi ~tĭwsfɪx tsÍ«v2
17. Weqsssgl▯verr« Í«vszoe2 TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x▯qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² Í«vszo} wi zi▯q ɪ ~el▯▯ze▯2 T▯ih zĹqÁrsy tsɔoixiØ eÍ ~gl▯ehrsy2

18. Niwx▯Íi ɪi fi~tiɔrswxr▯ wo▯s tvewo▯² rifs tskos~ir²Ø ɪi x▯ife Is soeqÍɪxÁz}qÁrɪxØ t▯ɪ zĹqÁrÁ tsyÍ▯zixi zĹ▯yɔrÁ r«Ivehr▯ h▯} shtsz▯her▯ rsvq«q2
19. WzÁxi▯rĹ ~hvs▯ w riz}qÁrxi▯rĹq hɪshe▯ ɪiqxy▯g▯q ▯ wzÁx▯s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfioØ tvsxsÍi hɪsh} qsIsy tsɔosh▯x ~veo2 Ritsrs▯yxi hs zsh}2 ĆɪwxÁxi rez▯I ɔirĹq Iehviq fi~ w▯rĹgl ɪihhi▯e t▯tvezo▯2
20. T▯fwxvsɪ z}fezirĹ tsɪwxoy2 Niwx▯Íi wi ▯eqte rivs~wz▯xØ z}qĂ▯xi tsɪwxoy2
21. X▯he ▯ i▯ioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire I▯ezr▯ ɪ~s▯eg▯ e sgIverrĹq zsh▯ɔiq ,y~iqɪ rÁr▯- t▯ɪtsɪirĹq oi oszsz² wxvyoxy▯i ▯eqt}2 Y~iqrÁr▯ tszɪrr²2
22. X▯he ▯▯ i▯ioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire I▯ezr▯ ɪ~s▯eg▯ e hzsxsy rifs ~iw▯irsy ɪ~s▯eg▯2 Riqyw▯ qɪx y~iqrÁr▯2
23. X▯he ▯▯▯ i▯ioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir▯q s zi▯qɪ r▯~o²q retÁx▯ ,rɪÍk▯q riÍ 94 Zs▯x-2 Riqyw▯ qɪx y~iqrÁr▯2
24. RigIv«rÁr2
25. GIv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx▯ tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqĂvy zÁxk▯q riÍ 94 q q2
26. GIv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx▯ tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqĂvy zÁxk▯q riÍ 56 q q2
27. GIv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx▯ tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqĂvy zÁxk▯q riÍ 609 q q2
28. GIv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx▯ tizrĹgI xÁ▯iw s tvĭqĂvy zÁxk▯q riÍ 5 q q2
29. GIv«rÁr tvsxɪ zrɪoryx▯ tvegIy2
30. Efws▯yxrÁ gIv«rÁr tvsxɪ zrɪoryx▯ tvegIy2
31. RigIv«rÁr2
32. GIv«rÁr tvsxɪ wzɪw²qy teh«r▯ oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsxɪ teh«r▯ zsh} w qe|ɪq«Ír▯q wo▯sriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsxɪ hiɪx2
35. GIv«rÁr tvsxɪ wx▯oe▯g▯ zshÁ2
36. GIv«rÁr tvsxɪ xv}woe▯g▯ zshÁ2
37. GIv«rÁr tvsxɪ w▯rÁ xv}woe▯g▯ zshÁ2
38. GIv«rÁr tvsxɪ ov«xoshsf²qy tsrs▯ir▯2
39. GIv«rÁr tvsxɪ h▯sylshsf²qy tsrs▯ir▯2
40. T▯fwxvsɪ rir▯zIshrĹ o xsqyØ ef} f}▯ sfe▯ir xivqsɪ~s▯eɔr▯q qexiv«▯iq2
41. Ts~svØ rifi~tiɔ▯ ~eweÍir▯ i▯ioxvɪgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t▯qs hs wzÁxi▯r²Is ~hvsɪi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeɪ ɪi y wo▯ehy w iyvstwoɪq wɪkyvrswɪɪq wxerhevhɪqe IR :4 9=<15 2
2. Szeɪ yviΞeɪ wi riwqɪi sh▯ekexɪ ~eɪihrs w oyârɪq sxtehsq2 Y zi~ɪ tvɪoy t▯erɪe xveÍɪxi ɪrjsvqegɪi sh ▯soe▯rɪI z▯ewx2
3. Tviqe tvstvɪqe ɪrwxe▯egɪy xvife sfezɪx ozeĂgvervɪ i▯ioxvɪɔev2
4. Eos ɪi zerɪwoɪ retsɪrɪ oefi▯ skxiâirØ ɪwxɪ qsve ~eqɪirɪxɪ ɪwo▯yɔɪzs tvsɪ~zsΞeɔØ xvkszeg ɪ▯ ozeĂgvervɪ i▯ioxvɔev2
5. Yzɪio ɪwo▯yɔɪxi wxvyɪrs reterɪi tvɪi tsɔixoe ɪrwxe▯egɪi ɪ▯ f▯s osɪi zwxi shvÍezerɪe ɪ▯ tstvezɪe-rɪe yviΞeɪe2
6. Yvihɪrqe hɪ▯szi osɪ qsky stiâɪ2
7. Wzeoɪ qexivɪe▯ ~el▯ɪize wtigɪĂɔri hɪ▯szi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvɪwxɪxi zɪoi ɪ xɪt▯e tvɪo▯ehri ~e qexivɪe▯ re osɪ wy tvɪɔzκâirɪ2 Hswxezɪirɪ hɪ▯szɪ qsky fɪɪ ritvɪo▯ehrɪ2
8. Hsfvs wxikrɪxi wzi zɪoi oeos fɪ wi ɪ~fɪikes tvsf▯iq osrxeoxe2
9. YviΞeɪ osɪ wi qsÍi ɪrwxe▯exɪ ɪwo▯yɔɪzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}À▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rɪi tskshre ~e ɪ~vezry ykvehrɪy re rsvqe▯rs ~ete▯ɪzɪq tszvɪreqe2
12. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪɪ ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪɪ ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍɪre wzɪixɪ▯ɪoi qsve fɪɪ tshvÍere ▯ergiq2 Tshiwxi i▯ioxvɪɔrɪ oefi▯Ø re reɔɪr he fyhi hy▯ɪ sh lanca.
15. Osvɪwxɪi ɪwo▯yɔɪzs Íevy▯i we zs▯xeÍsq osɪe rɪi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ▯~qiΞy Íevy▯ɪ ɪ swzɪixɪirsk sfɪioxe hvÍɪxi yzɪio qɪrɪqe▯ry wɪkyvry yhe▯irswxØ oes κxs ɪi xs tvoe~ers re wɪg▯2 Eos wi qɪrɪqe▯re yhe▯irswx ri tsκxy▯iØ Íevy▯e qsÍi ɪ~e~exɪ tsÍev2
17. Weqs~εκxɪxre Íevy▯e2 Osvɪwxɪi weqs Íevy▯i s~reɔiri szɪq ~reosq2 Le▯skiri Íevy▯i qsky fɪɪ ▯eos zvyâi2 Tvɪɔioexi he wi s▯shi tvɪi ~eqɪiri2
18. Eos ɪi wɪkyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ɪ▯ ve~fɪirsØ ɪwxs qsve fɪɪ shqel ~eqɪirirs2 Osvɪwxɪxi weqs vi~ivzri hɪ▯szi osɪ wy ywo▯eΞirɪ w tvstɪqe2
19. ▯~zsv wzɪixɪswxɪ we hɪshsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- rwy ~eqɪirɪz2 Riqsrxyvxi tvsɪ~zsh ɪiv hɪshi qsky sκxixɪ sɔɪ2 Riqsɪxi yverex y zshy2 Sfvκxi zeÍrsq ovtsq ɪ ɪ~fɪikezexi ɪeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeɪqe swkyveɔ2 Eos wi Íevy▯ge ri te▯Ø ~eqɪirɪ swkyveɔ2
21. Wkyvrswre i▯ioxvɪɔre o▯ewe ▯ ~eɪeqɔire ɪ kpezrsq i▯ioxvɪɔrsq ɪ~s▯egɪsq ɪ hshexrsq ~eκxxrɪq zsh▯ɔiq ,y~iq▯ɪrɪq- wtsɪirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wzɪixɪ▯oi2 Y~iqɪirɪi ɪi sfezi~rs2
22. Wkyvrswre i▯ioxvɪɔre o▯ewe ▯▯ ~eɪeqɔire ɪ kpezrsq i▯ioxvɪɔrsq ɪ~s▯egɪsq ɪ hzswxvyosq ɪ▯ tsɪeɔersq ɪ~s▯egɪsq2 Y~iqɪirɪi rɪi ristIshrs2
23. Wkyvrswre i▯ioxvɪɔre o▯ewe ▯▯▯ ~eɪeqɔire ɪ reteɪerɪiq rɪwoɪq retsrɪqe ,rɪÍɪq sh 94 Zs▯xe-2 Y~iqɪirɪi rɪi ristIshrs2
24. Rɪi ~eκxxâir
25. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 94 q q2
26. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 56 q q2
27. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 609 q q2
28. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 5 q q2
29. ^eκxxâir sh tvshsve tveκɪri2
30. Tsxtyrs ~eκxxâir sh tvshsve tveκɪri2
31. Rɪi ~eκxxâir
32. ^eκxxâirs sh zivxɪoe▯rsk tehe oetɪ zshi2
33. ^eκxxâirs sh tehe zshi tsh qeowɪqe▯rɪq zivxɪoe▯rɪq rekɪfsq hs 59Å2
34. ^eκxxâirs sh oɪki2
35. ^eκxxâirs sh twoerɪe zshi2
36. ^eκxxâirs sh zshi y q▯e~y2
37. ^eκxxâirs sh ɪeoɪI zshirɪI q▯e~sze2
38. ^eκxxâirs osh tvɪzviqirsk yverɪerɪe2
39. ^eκxxâirs osh hy▯ɪI yverɪerɪe2
40. YviΞeɪ rɪi tsksher tsovɪzerɪy xst▯rwoɪq ɪ~s▯egɪwoɪq qexivɪe▯sq2
41. Zɪk}«~exØ «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xirɪ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi▯Is r¯s hizi wiv i▯qɪrehs ɪyrxs gsq s ▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯qɪre±¯sØ gsrxexev ew eyxsvɪhehiw ▯sgeɪw teve ɪrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigs▯le2
3. Gsqs ɪrhɪgehs tsv e▯kyqew rsvqew iwtig▯Ăgew0 e ɪrwxe▯e±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq i▯ixvɪgɪwxe uye▯Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxɪziv her▯Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy▯hs i|g▯ywɪze qirxi ti▯s jefvɪgerxiØ ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixvɪgɪwxe uye▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivɪe▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig▯Ăgew2 Yxɪ▯ɪ~ev tevejywsw i fyg▯ew ehiuyehsw es qexivɪe▯ esw uye▯w wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshiq r¯s wiv ɪh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izɪxev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi▯Is w» tshi wiv ɪrwxe▯ehs iq eqf▯irxi jiglehs2
10. Etevi▯Is r¯s etvstvɪehs teve s irgewxvi iq wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ɪrăeq«zi▯w2
11. Iwxi etevi▯Is r¯s ² ɪh½ris teve e ɪrwxe▯e±¯s hɪvixe wsfvi wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ɪrăeq«zi▯w2
12. Iwxi etevi▯Is w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi▯Is w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Viky▯ev s gefs i▯²xvɪgs hi jsvqe uyi wiɪe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rgɪe uyi r¯s wytivi e tsx´rgɪe ɪrhɪgehe2
16. Qerxiv wiqtviØ irxvi e ▯-qtehe i s sfɪixs ɪyqɪrehsØ e hɪwx-rgɪe q▯rɪqe hi wikyver±e ɪrhɪgehe rs ▯gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ɪrg´rhɪs wi e hɪwx-rgɪe q▯rɪqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxɪ▯ɪ~ev etirew ▯-qtehew ɪrhɪgehew gsq iwxi w▯qfs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qyɪxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxɪxy▯1▯ewØ iwtivev uyi iwjvɪiq2
18. Wi yq zɪhvs hi wikyver±e iwxɪziv veglehs sy uyifvehsØ hizi wiv wyfwxɪxy▯hs ɪq ihɪexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yqɪrswe gsq h▯shsw iqɪwwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwxɪxy▯zi▯w2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxsØ sw h▯shsw tshiq herɪĂgev sw s▯Isw2 R¯s qivky▯lev iq «kye2 Pɪq tev gsq yq ters Àqɪhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi▯Is iuyɪtehs gsq jyw▯zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxɪxyɪv s jyw▯zi▯2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção (terra) ligado à estrutura metálica do aparelho. Ligação à terra obrigatória.
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi ▯▯▯ hi Wikyver±e i▯²xvɪge keverxɪhe ti▯e e▯qirxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|▯wwɪqe ,ɪrjivɪsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 94 q q2
26. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 56 q q2
27. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 609 q q2
28. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 5 q q2
29. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
30. Tvsxikɪhs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe zivxɪge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ɪrg▯re±¯s q«|ɪqe hi 59à2
34. Tvsxikɪhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikɪhs gsrxve ty▯ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw hi «kye2
37. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s xiq tsv«vɪe2
39. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s tvs▯srkehe2
40. Etevi▯Is r¯s ɪh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivɪe▯ xivqɪgeqirxi ɪws▯erxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yqɪrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2